

Dodatek č. 5 k nájemní smlouvě č. 2677701015 (dále jen „Dodatek“) mezi:

Obchodní firma: České dráhy, a.s.
sídlo: Praha 1, Nábřeží L. Svobody 1222, PSČ 110 15
zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 8039
zastupující: XXX
adresa pro doručování písemnosti: České dráhy, a.s., Regionální správa majetku Praha
Purkyňova 22, 301 00 Plzeň
zastoupena ve věcech technických: XXX
IČ: 709 94 226
DIČ: CZ70994226
bankovní spojení: XXX
číslo účtu: XXX
variabilní symbol: XXX

(dále jen „Pronajímatel“)

a

Obchodní firma: ČD Cargo, a.s.
sídlo: Praha 7 - Holešovice, Jankovcova 1569/2c, PSČ 170 00
zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 12844
zastupující: XXX
adresa pro doručování písemnosti: ČD Cargo, a.s., Provozní jednotka České Budějovice, Novohradská 1787,
370 01 České Budějovice
zastoupena ve věcech technických: XXX
IČ: 281 96 678
DIČ: CZ28196678
bankovní spojení: XXX
číslo účtu: XXX

(dále jen „Nájemce“)

(společně uváděny jako „Smluvní strany“)

se s účinností od 01.07.2018 dohodly na této úpravě nájemní smlouvy č. 2677701015 (dále jen „Smlouva“) takto:

1.) Článek **I. Předmět smlouvy a předmět nájmu** bod I.1. se upravuje takto:

I.1. Předmětem Smlouvy je úprava nájemních vztahů při pronájmu nemovitostí a jejich částí, popsanych v příloze č. 2 tohoto Dodatku. Příloha č. 2 tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

2.) Předmětem nájmu dále zůstávají prostory sloužící k podnikání uvedené v příloze č. 2 a v té souvislosti se mění - upravuje i Článek **III. Výše nájemného a platební podmínky** bod III.1. takto:

III.1. Nájemce zaplatí Pronajímateli za předmět nájmu smluvní cenu. Celkové roční nájemné po zaokrouhlení **XXX Kč** (slovy: XXX korun českých) + daň z přidané hodnoty ve výši stanovené zákonem je splatné ve čtvrtletních splátkách, a to vždy do konce měsíce následujícího po příslušném čtvrtletí (30.4., 31.7., 31.10., 31.1.) podle splátkového kalendáře. Nájemce se zavazuje platit nájemné příkazem plátce na účet Pronajímatele uvedený v záhlaví tohoto Dodatku podle splátkového kalendáře, který tvoří přílohu č. 1 tohoto Dodatku a je nedílnou součástí tohoto Dodatku.

3.) Smluvní strany se zavazují zajistit ochranu osobních údajů, které budou zpracovávat na základě této Smlouvy a/nebo v souvislosti s ní. Při zpracování osobních údajů jsou smluvní strany povinny

zejména zajistit, aby osobní údaje byly zpracovány zákonným způsobem, pouze v nezbytném rozsahu a po dobu nezbytně nutnou, a aby osobní údaje byly technicky a organizačně zabezpečeny tak, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k těmto údajům, k jejich změně, zničení nebo ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití. Smluvní strany jsou dále povinny zajistit, aby byly personálně a organizačně nepřetržitě po dobu zpracovávání osobních údajů zabezpečeny veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů, zejména z obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR).

4.) Ostatní ustanovení této Smlouvy ve znění jejich Dodatků, tímto Dodatkem nedotčené, se nemění a zůstávají i nadále v platnosti v původním znění.

5.) Tento Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze Smluvních stran. Smluvní strany prohlašují, že práva a povinnosti upravené tímto Dodatkem se vztahují i na smluvní vztahy existující mezi nimi od 1.7.2018.

6.) Tento Dodatek je vyhotoven ve čtyřech (4) vyhotoveních, z nichž Pronajímatel obdrží dvě (2) vyhotovení a Nájemce rovněž dvě (2) vyhotovení Dodatku. Všechna podepsaná vyhotovení mají platnost originálu.

7.) Přílohy Dodatku: č. 1. - Splátkový kalendář na rok 2018-č. 3

č. 2. - Seznam místností užívaných od 01.07.2018

V Českých Budějovicích dne

V Praze dne

Za Nájemce:
ČD Cargo, a.s.

Za Pronajímatele:
České dráhy, a.s.

.....
XXX

.....
XXX

SPLÁTKOVÝ KALENDÁŘ č. 3 na rok 2018 KE SMLOUVĚ č. 2677701015

PRONAJÍMATEL: České dráhy, a.s.	NÁJEMCE: ČD Cargo, a.s.
Praha 1, Nábřeží L.Svobody 1222, PSČ 110 15	Praha 7 - Holešovice, Jankovcova 1569/2c, PSČ 170 00
Organizační jednotka: Regionální správa majetku Praha	Organizační jednotka: Provozní jednotka České Budějovice
Prvního pluku 81/2a, 130 11 Praha 3	Novohradská 1787, 370 01 České Budějovice
IC: 70994226	IC: 28196678
DIČ: CZ70994226	DIČ: CZ28196678
Zapsána v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 8039	zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 12844
Bankovní spojení: XXX Číslo účtu: XXX	Bankovní spojení: XXX Číslo účtu: XXX
variabilní symbol: XXX	číslo objednávky: XXX

Roční sjednané nájemné. XXX Kč + DPH v zákonem stanovené výši

Sjednané nájemné pro rok 2018: XXX Kč + DPH v zákonem stanovené výši

	Termín úhrady	DUZP	Základ daně	21% DPH	Celkem k úhradě	Za období
1.	30.04.2018	31.03.2018	XXX Kč	XXX Kč	XXX Kč	01.01.-31.03.2018
2.	31.07.2018	30.06.2018	XXX Kč	XXX Kč	XXX Kč	01.04.-30.06.2018
3.	31.10.2018	30.09.2018	XXX Kč	XXX Kč	XXX Kč	01.07.-30.09.2018
4.	31.01.2019	31.12.2018	XXX Kč	XXX Kč	XXX Kč	01.10.-31.12.2018

V navazujících termínech podle úpravy nájemného dle ujednání v nájemní smlouvě.

V Praze dne

Pronajímatel:

.....
XXX

Příloha č.2

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 2 za své obchodní tajemství.